



The Night Before
Christmas

(In Simplified Chinese)

R. B. THIEME, JR.

圣诞前夕

梯罗勃牧师

梯罗勃、是基督教遍及世界重要的发言。他勤勉、注释的教导方式、是依照写成圣经的原文、和根据历史背景。他以创新的字汇、例证、和圣经的分门别类的系统、清楚地传达神话语绝对可靠的真理。梯罗勃记录的演讲超过一万一千小时、而且他著述超过一百本书籍和小册子、包含了大部份圣经章节。

梯罗勃毕业於亚历桑那州大学(Phi Beta Kappa)、和达拉斯神学院(summa cum laude)。他在研究院期间、被第二次世界大战兵役打断、期间他在美国陆军航空队里、上升为中校。毕业后、於一九五零年成为休斯顿比拉迦教堂(Berachah Church)的牧师。他广泛的学术训练、包括希腊文、希伯来文、神学、历史、和原文的评论、成为他在神学研究和教学这苛求的专业上的基础。经过五十三年忠诚的服务之后、梯罗勃退休为比拉迦教堂的牧师。

THE NIGHT BEFORE CHRISTMAS

圣诞前夕

R. B. THIEME, JR..

梯罗勃牧师



R.B.THIEME JR., BIBLE MINISTRIES
HOUSTON, TEXAS

梯罗勃圣经部

财务政策

梯罗勃圣经部的任何材料是绝无收费。任何人渴望学习圣经都能获得我们的DVD、MP3CD 和出版书籍、无需支付。神提供圣经教义。我们愿意反映他的恩典。

梯罗勃圣经部是一个仰赖神恩的服务、完全以自动奉献来经营。我们任何的教材都没有价格表。绝无金钱上的要求。当神的话感动信徒去捐助的时候、他对圣经教义的散播有贡献的优权。

此书是从梯罗勃的讲座和未经出版之笔记编制而成的。

经文是引述於雅各国王版本圣经。括号内注释反映在查经班的教授(录音带可从休斯顿、梯罗勃圣经部索取) 或把引文与手头的题目联系在一起。

最初出版为 *Night before Christmas* @ 1994, 梯罗勃牧师。
翻译：圣诞前夕

此书是从梯罗勃的讲座和未经出版之笔记编制而成的。

要订购这本英语版的书，请接触

R. B. Thieme, Jr., Bible Ministries (梯罗勃圣经部)

P. O. Box 460829, Houston, Texas 77056-8829

www.rbthieme.org

未得出版者书面上的许可、不能复版或传达本书之任何部分、不论任何的形式、或任何的方法、电子的或机械的、包括影印、录音、或任何的资料储藏和取回系统。

经文是取于中文和合本之英文标准版圣经，版权2008。被许可用。

美国印刷

2007 年翻译

翻译者

Debbie Y. Barnhart 斑克陈婉薇

Ho-Mei M. Yeh 叶陈可薇

被梯罗勃圣经部许可用

要参阅翻译的书籍，请到此网站www.chinagracesmission.com

圣经学理之探讨

圣经学理是完全依照圣经原文翻译出来的正体教义。教义视为属灵真理之准则。教义是基督徒灵性上的滋养品(马太福音 4:4)。

圣经教义的重要不可能是过份强调的(诗篇 138:2)。神命令基督徒从内心处改观(罗马书12:2)。这变化需要每日藉着学习和应用圣经教义来更新我们的心怀意念(哥林多后书 4:16, 以弗所书 4:23)。

多年以来、梯罗勃牧师的查经班每日供应灵粮给会众。出版物、DVD 以及 MP3 CD 是绝无收费或负带任何义务。圣经教义目录可向以下地方索取。

R. B. Thieme, Jr., Bible Ministries
P. O. Box 460829, Houston, Texas 77056-8829
www.rbthieme.org
713-621-3740

圣诞

前夕

这是圣诞前夕、
而世界各地
传播一个讯息、
投下一个挑战：
相信神子
你就可得救！
天堂的道路藉着他的血
已被铺好
离去罪的黑暗
和绝望
神的拯救 - 公平万哩
在马槽出生；
旅馆毫无住宿。
神道成肉身、他为我们的罪而死。
天使歌颂；
牧人兴幸、
弥赛亚已经来临！
讯息发表
来自喜乐的信徒遍及各地；
圣诞来临！
以马内利如今在此！

梯罗勃牧师

圣

诞节庆贺给全人类无比的神圣的礼物、就是神子耶稣基督的诞生。

差不多二千年之前救主出现、神的羔羊除去世人的罪。马槽里的婴孩将毁坏处於墮落的人性和完美的神之间的障碍。他为死而出生、以便藉着他我们可以得永生。

今日、不幸的是、圣诞老人和购买礼物比圣诞节的正确意义更占优先。我们的焦点从最伟大的礼物被交换礼物取而代之。这个时节永恒的结果被模糊了。唯有圣经、神绝无错误的话语、和不离正途的真理、显示那个第一个圣诞节的重要。圣经揭露的一个意义、比人类的观念和传统、不论如何的聪明或迷人、更为重大。

在路加福音二章七至二十节详述七个真理、说明那第一个圣诞节壮观的讯息。



生死 之夜

就生了头胎的儿子，用布包起来。

(路加福音2:7a)

这道[耶稣基督]太初与神同在。...

道成了肉身，住在我们中间，

(约翰福音1:2、14a)

耶稣基督是神又是人、没有减少的神圣和真实的人性永恒的联合在一位里(歌罗西书2:9; 希伯来书1:3)

。虽然基督是永恒的神、从他肉体的诞生开始他化身为人类、正如所有人类生命的开始。在出生时、耶稣被布、那些用来裹死人的尸衣、包起来。从他在世生命的开始他与死亡鉴定为一。十字架的影子在他头上隐现。在那片刻、神向世人宣布：基督的死比他的生命更为重要。

因为罪的工价乃是死；惟有 神的恩
赐，在我们的主基督耶稣里，乃是
永生。

(罗马书6:23)

三十三年后主耶稣基督、当他死在十字架上、他
负担了我们所有的罪 - 过去的、现在的、和将来
的。

他被挂在木头上，亲身担当了我们的罪，
使我们既然在罪上死，就得以在义上活
。

(彼得前书 2:24a)

圣诞节不是[圣诞老人]和他的[雪撬]。圣诞节
是[基督]和他的[十字架]！



佳音 之夜

那天使对他们说[某些牧人]：“不要惧怕，我报给你们大喜的信息，是关乎万民的。因今天在大卫的城里，为你们生了救主，就是主基督。

(路加福音 2:10-11)

天使神奇的出现致使牧羊人惊惶和畏惧、以至说不出话来。但是那来自神、宣布带给人类救赎的好消息立刻叫他们的恐惧变为喜乐。

因为 神救众人的恩典已经显明出来，

(提多书 2:11)

一个[圣诞快乐]的愿望应该是渴望所有人藉着在基督里的信心、能够了解得救的喜乐的一个愿望。

这佳音与救主基督有关。全人类都是在死亡的处罚之下 - 与神分离因为「世人都犯了罪」(罗马书 3:23)。那第一个圣诞节的公布发表了罪的解决。基督的来临特殊的目的是从罪的工价中救赎人类。

天使不只给牧羊人带来好消息、而是给[所有]的人。没有例外。救赎提供给全人类。基督替代我们的死亡是[无限]的赎罪。

他舍自己作万人的赎价，

(提摩太前书 2:6a)

叫他因着 神的恩，为人人尝了死味。

(希伯来书 2:9b)

他为我们的罪作了挽回祭，不是单为我们的罪，也是为普天下人的罪。

(约翰壹书 2:2)



神聖的崇拜 之夜

忽然有一大队天兵同那天使赞美 神。
(路加福音2:13a)

在第一个圣诞节、天堂上的天使将崇拜和赞美神定出先例。多数的人从这时开始早已忽略那先例。真正的崇拜是以和主耶稣基督的关系为基础。圣诞节最重要的、应该是对基督和对他的敬重引出一个个人的反应。除了在神人救主里有个人的信心之外、没有人能体会圣诞节真实的精神。

他们说：“当信主耶稣，你必得救。”
(使徒行传16:31a)



潛在的安寧 之夜

“在至高之处荣耀归与 神，在地上平安归与他所喜悦的人。”

(路加福音 2:14)

人非有信，就不能得 神的喜悦；因为到 神面前来的人，必须信有 神，且信他赏赐那寻求他的人。

(希伯来书 11:6)

你與神有沒有和平就要依賴你對耶穌基督的態度。神只能喜悅那些相信耶穌基督的人。唯有他們是那些擁有那種買不到的和平的人。

我们既因信称义，就藉着我们的主耶稣基督得与 神相和。(罗马书 5:1)



虔诚的寻求 之夜

牧羊的人彼此说：“我们往伯利恒去，看看所成的事，就是主所指示我们的。”他们急忙去了，
(路加福音 2:15b-16a)

这些牧羊人不是平常的牧羊人、羊也不是平常的羊。这些人是被谨慎地选择来看守那些没有瑕疵、用来作圣殿祭品的小羊。祭品预示耶稣基督、神真实的小羊。

知道你们得赎、脱去你们祖宗所传流虚妄的行为，不是凭着能坏的金银等物，乃是凭着基督的宝血，如同无瑕疵、无玷污的羔羊之血[他在十字架上救赎之工]
(彼得前书 1:18-19)

牧羊人对旧约有关弥赛亚来临的预言非常熟识(弥迦书5:2)。虽然天使只指示「大卫的城」、那些牧羊人立刻去伯利恒、预言弥赛亚的诞生地。

他们迅速的反应不但陈列对圣经的认识而且对神的诺言有信心。与以色列虔诚的宗教领袖成对比、一天三次参加圣殿的崇拜、也知道弥赛亚会在那里出生(马太福音2:4-6)、但是他们缺乏信心遵照自己的知识行事。

那些早晚看守羊群的牧羊人不能够参加圣殿的崇拜。然而天使向他们显示喜讯、没有向那些宗教的领袖。虽然忠于看守羊群、那些牧羊人现在离开那些献祭的羊好能见证最重要的一件事情、神新生的小羊、全人类的救主。

“看哪，神的羔羊，除去〔或作背负〕
世人罪孽的。 (约翰福音 1:29b)

基督对你是否比任何你持有的更为重要？牧羊人急忙去寻求救主。哦、何等渴望当今的人会急忙去寻求救主！

当趁耶和華可寻找的时候寻找他，相近的时候求告他。 (以赛亚书 55:6)

看哪，现在正是悦纳的时候，现在正是拯救的日子。 (哥林多后书 6:2b)

到我这里来的，我总不丢弃他。
(约翰福音6:37b)



作证 之夜

既然看见[耶稣在马槽里],就把天使论这孩子的话传开了。凡听见的,就诧异牧羊之人对他们所说的话。

(路加福音2:17-18)

当人们听到弥赛亚已经来临的时候、他们大为吃惊和惊讶。牧羊人澄清了救赎的问题。

信子的人有永生;不信子的人得不着永生〔原文作不得见永生〕,神的震怒常在他身上。

(约翰福音3:36)

除了藉着介绍福音传扬耶稣基督给他人外、信徒没有感受到更大的喜乐和经验。



安静沉思 之夜

马利亚却把这一切的事存在心里，
反复思想。 (路加福音2:19)

今天很少的人有安静地就坐专心沉思主耶稣基督和他的话语。马利亚在那第一个圣诞节定出了先例。在这个圣诞节你会否思想一下救主呢？你的圣诞节是否将会只是欢宴、送礼物、和兴奋作乐呢？他出生的一日带来他死亡的一日、藉着他死亡的一日带进我们永生的一日。

神爱世人，甚至将他的独生子赐给他们，
叫一切信他的，不至灭亡，反得永生。
(约翰福音 3:16)